



# MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Año 1966

SETIEMBRE - OCTUBRE

Núm. 51

Depósito Legal GE-58-1958

Imp. García de Pau - Vilallonga, 3ª - Figueras

## Bailes, bares y cafés: 18 años

Han aparecido unas disposiciones que limitan la entrada a los bailes, bares y cafés a los mayores de 18 años.

Dejamos de lado el problema de los cines, por cuanto este capítulo, en Llansá parece resuelto desde la existencia del cine «Miralles».

En las actuales circunstancias, tan sobrecargadas de problemas de adolescentes y jóvenes, la aparición de normas negativas para su comportamiento no parecen muy oportunas. Gran parte del fracaso de la educación de adolescentes y adultos se debe a los gritos «no, no, no» que les estuvieron dando.

Cuando el padre le dice a su hijo: «No te aboques al pozo», debe preocuparse al mismo tiempo que su hijo tenga otros lugares donde jugar. Y saber si está jugando en estos lugares sanos.

Esta norma negativa tiene, además, otro defecto, a nuestro entender.

Ha sido dada desde muy arriba y para todos los casos. ¿Se ha pensado en la diversidad de bailes, bares y cafés que aflora en el país entero? Se dirá que las normas deben ser generales y en esto tampoco estamos de acuerdo. Si no está muy demostrado que se trata de una realidad muy igual en todas partes, normas generales acostumbran a no servir para nadie. Debería tenerse en cuenta.

Se señalan los 18 años como edad límite. Aquí donde los muchachos y las muchachas ya deben trabajar a los 14 y en este ambiente de trabajo tienen que vivir sin compasión sus trascendentales momentos de la pubertad, salirlas ahora con la norma de los 18 años, parece increíble. Aquí, también, donde atravesamos una crisis gravísima por parte de los

(Termina en la página 2)

## Bailes, bares y cafés...

(viene de la 1.ª página)

padres que descuidan casi del todo a sus hijos y pierden su autoridad y su prestigio, las normas públicas deberían suplir en lo posible la crisis del amor paternal, más que aumentar las prohibiciones.

¿Se ha pensado en los resultados que pueden dar estas normas precisamente en los adolescentes y en los jóvenes?

Así, parece, los mayores de 18 años podrán encerrarse en unos lugares –bailes, bares y cafés– en donde no habrá cortapisas para los desenfrenos ni las desvergüenzas.

Estas normas dan la impresión que los mayores quieren despreocuparse aún más de los muchachos y muchachas y dejarles correr de cualquier modo.

Nos parece que los bailes, bares y cafés –lugares públicos por excelencia– deben aparecer sanos y acogedores para todos. Que hubiese alguna excepción, de acuerdo.

Sería una pena que se hablase de este asunto durante todo el invierno y el próximo mes de mayo, cuando se abran los espectáculos verdaderamente asquerosos y que se meten con sus ruidos ensordecedores en el interior de casi todos los hogares hasta las primeras horas de la madrugada, entonces se cambiase el decreto y se autorizase la entrada de todos. Nos lo tememos.

**ALMACENES**

**EL SIGLO**

c. Pelota, 4  
Tel. 25 41 46

**LLANSÀ**

## ASTERISCOS

### Igor Moisseiev

Un inicio de intercambio cultural hispano-ruso ha tenido lugar a principios de este otoño. Por una parte, Antonio y su ballet flamenco han actuado todo un mes en la Unión Soviética, mientras que la embajada rusa en España la constituía el fabuloso «Ballet Moisseiev». San Sebastián, Santander, Bilbao, Barcelona y Madrid han sido testigos del insuperable arte de estos prodigiosos bailarines eslavos, seleccionados rigurosamente en cada uno de los primeros teatros de las dieciséis repúblicas de la U. R. S. S. Un grupo que integra a unas doscientas personas, entre bailarines, músicos y demás personal técnico. Todo un bello recital de danzas populares rusas, ucranianas, moldavas, georgianas, lituanas... al lado de los más originales y atrevidos números modernos.

Igor Moisseiev, ucraniano, de unos sesenta años, formóse profesionalmente en la Escuela de Danza de Moscú. Con un gran sentido de la danza y del teatro, este gran coreógrafo ha sabido crear esa «poesía sin palabras» que, según dice él mismo, debe ser el ballet.

Creemos en verdad importante esta visita rusa a España. Por su incuestionable calidad artística. Y por lo que representa en cuanto a una suavización de las relaciones entre ambos países. Ya era hora de que las gentes de buena fe no vieran a los soviéticos en esta lejanía nebulosa, sin intento de comprensión. Como muy bien ha dicho Moisseiev en la rueda de prensa que concedió en Barcelona: «Las relaciones culturales ayudan a conocer mejor a los pueblos y en nada afectan a las respectivas ideologías políticas».

### Alvaro de Laiglesia

«Veinticinco años haciendo reír a España» no es una marca despreciable. «La Codorniz», que nació en Junio de 1941, ha llegado a cuajar como la primera revista humorística española. Gran parte de este mérito se debe a Alvaro de Laiglesia.

El nacimiento de la revista tuvo lugar en tiempos difíciles, recién terminada la contienda civil. Los redactores de «La Codorniz», con Miguel Mihura al frente, viéronse enfrentados con una severa censura. Ahí nació este humor abstracto, disparatado, lejos de toda alusión política, que caracteriza a su primera época. El típico estilo «codornicesco», ahora ya tan conocido.

Al filo del año 44, empieza como director Alvaro de Laiglesia. Veintidós años de edad en aquel entonces. Con él empieza también el proceso de actualización de «La Codorniz». El humor como crítica de la realidad social.

Paralelamente, Alvaro cobra pronto fama de agudo escritor en una profusa serie de libros. Unos libros de títulos extravagantes, pero que rezuman sentido común y

humanidad por sus cuatro costados: «En el cielo no hay almejas», «Todos los ombligos son redondos», «Mundo, demonio y pescado», «Cuatro patas para un sueño»...

En cuanto a «La Codorniz», la renovación es evidente. Un equipo de excelentes colaboradores logra el milagro de imponer su personal visión de las cosas: Evaristo Acevedo, Mingote, Herreros, Chumy Chúmez, Serafín, Julio Cebrián.. ¡Cuántas veces nos hemos reído y cuántas veces nos han hecho pensar sus monigotes!... Chistes y artículos, escritos y dibujos que han ido cambiando el gusto de nuestra gente.

Esta lucha por reflejar mejor sus ironías sobre nuestra sociedad llega hasta nuestros días y esta misma lucha —a brazo partido con la censura— da a la revista su propia y acentuada personalidad.

Debemos agradecer a Alvaro de Laiglesia y a su equipo, aparte las numerosas horas alegres que nos han deparado, su decidida participación en la progresiva marcha hacia una mayor libertad en nuestra prensa.

### **Próspero Pumareda**

Estamos asistiendo, en nuestra villa como en muchas partes, a una grave crisis de hombres públicos y a una verdadera hecatombe de organizaciones. Llansá, en proporción a su población, contó en un tiempo con una respetable cantidad de sociedades culturales, deportivas y recreativas. Muchas, desgraciadamente, han servido de bien poco. Su vida ha ido languideciendo y van extinguiéndose ante la casi indiferencia popular.

Y es que a las instituciones les fallan los hombres. Es difícil estar al frente de algo. Y más lo es, para la mayoría de gente, cuando este algo no produce buenos dividendos. Nos faltan los hombres dedicados a una labor social. Tenemos, claro está, muchos y muy buenos aspirantes a millonarios, pero tenemos muchos menos hombres capaces de una positiva labor en bien de la villa.

Al pasar revista mentalmente a las distintas entidades locales destaca, por su solera y arraigo, «Juventud Recreativa Llansanense». No queremos con ello decir que su actuación sea perfecta, pero debemos reconocerle un mérito: el representar en nuestra villa los valores del baile tradicional y popular. Algo significa todo ello en un tiempo como el que nos ha tocado vivir.

Por eso queremos señalar la labor de Próspero Pumareda como presidente de «Juventud Recreativa». Por su dedicación al cargo. Porque es uno de los pocos casos locales de duración en un cargo público. Y porque creemos que le han tocado en suerte, o en desgracia, los tiempos más difíciles de la sociedad en cuestión.

De un lado, el bajón sufrido en la afición general al baile. Por otro, los enojosos problemas surgidos en torno al local. Y también, aunque nos duela decirlo, la pérdida del auténtico sentido de sociedad, a pesar de que muchos se esfuerzan en proclamar lo contrario.

Con referencia a esto último, nos gustaría formular una pregunta: ¿Ha tenido la Junta de «Juventud Recreativa» el verdadero e incondicional apoyo de sus socios ante los graves problemas que se le plantearon últimamente?

J. M. SALVATELLA.

# Cineforum

**24 de Octubre**

**8.ª sesión**

**Film:**

**«Todos a casa»  
de Luigi Comencini**

**Presentador:**

**D. José M.ª Salvatella**

Se trata de una inteligente reflexión tragi cómica sobre los hechos bélicos. El fracaso italiano en la guerra durante el verano del 43. Mussolini es hecho prisionero y Badoglio firma el armisticio con los ingleses y americanos. El hambre, los bombardeos, la crisis de los ideales fascistas, conducen al amargor, al desánimo en el pueblo. Este grupo de desertores que nos presenta la película ha comprendido que luchar sin fe en el ideal es una estupidez.

Extraordinario clima humano en un argumento suavizado por el humor. Una serie de personajes del mayor interés: el teniente Inocencio, el cabo Fornaciani, el soldado Ceccarelli —un verdadero hallazgo—, la muchacha judía...

Alberto Sordi, afortunadamente más sobrio que otras veces, nos da la medida exacta de su papel Buena interpretación general, cosa habitual del cinema italiano.

Recordemos, entre otras igualmente logradas, las secuencias del túnel, las vueltas a casa del teniente y del cabo, el episodio de la «polenta», la conversación nocturna entre Inocencio y el americano...

El final, discutible en cuanto roza la concesión fácil, nos presenta la heroicidad de los paisanos y la reacción del personaje central.

S.

# Picasso, 85 años

Se celebra una monumental exposición en París

Ha aparecido un libro **PICASSO EN CATALUÑA**, original de Josep Palau i Fabre, fechado en Grifeu.



Ya nadie quiere que el genial Picasso se vaya sin haber dicho algo en homenaje. Los más recalcitrantes ya hace tiempo que se han rendido y reconocen su originalidad y su trascendencia.

Barcelona, a través precisamente de una sala expositora muy vinculada a Llansá, ha presentado unos carteles de propaganda de la obra Picasso y de divulgación del Museo Picasso de Barcelona.

Se ha aprovechado esta ocasión para presentar el libro **PICASSO EN CATALUÑA** original del escritor Josep Palau i Fabre. El libro aparece en una edición lujosa, soberbia, y lleva dentro de sí el cariño que Palau ha puesto en la obra de Picasso, que ha estudiado en múltiples aspectos. La obra, escrita en catalán en su versión original, ha sido traducida a las usuales lenguas de Europa. El hecho de haberla fechado en Grifeu —Grifeu de Llansá, se entiende— aumenta el interés que ya de por sí pueda tener.

Transcribimos a continuación unos comentarios de otro glosador eminente de Picasso, **DAVID DOUGLAS DUNCAN**. Además, dos citas del propio Picasso, recogidas por su inseparable Jaime Sabartés.

M.

Quien es este hombre  
cuyo silencio es tan autoritario  
que nadie viola la frontera de su pensamiento  
cuando él transporta al país de sus visiones  
buscando nuevos rostros para poblar ese mundo que ha creado  
y donde hoy, todavía, son casi desconocidos otros viajeros.

D.

## Picasso habla de la Belleza:

«La Belleza es una cosa muy extraña.

¿No encuentras?... Para mí, esa es una palabra sin sentido, porque no sé de donde parte su significado ni adonde va a dar. ¿Sabes tú exactamente dónde está la contrapartida? Si alguien me demuestra que hay una Fealdad positiva, es otra cosa.

Ya sé lo que me dirán, pues, en resumidas cuentas: esas palabras son «cocos» para asustar a los niños de las Escuelas de Bellas Artes y a los otros... La Academia hizo la receta. En resumidas cuentas, no hace tanto que sometieron los sentidos al razonamiento «oficial» de lo bueno y lo malo. El Renacimiento inventó la cinta de medir narices. Desde entonces la realidad se ha ido al diablo.

Mira tú si influyen en uno las palabras: acabo de decir «realidad», sin pensarlo, y esto me sugiere la palabra «realeza». Hay que convenir **realmente** en que desde la Edad Media no hay una facha «real» que pueda salir airosa de la prueba. ¿Quién va a retratar un rey ahora, si se le tiene que mostrar tal cual es?... La gente prefiere a las estrellas de cine vaciadas en los moldes académicos que sirven para la fabricación de **girls** en Norteamérica.»



Quien es este hombre  
que puede transformar  
cualquier instrumento,  
cualquier color,  
cualquier materia,  
a sus necesidades;  
cuyos ojos  
de por sí ven más  
que los de los otros hombres  
—cuyos ojos  
nos han brindado  
una más profunda visión  
a todos.

D.

Quien es este hombre  
 para quien el sentido  
 de «vida» y de «arte»  
 es el mismo;  
 que ve el espacio  
 y la superficie  
 como retos a entrar en combate con ellos  
 sobre esas anchas llanuras de la imaginación,  
 donde su mano gobierna  
 soberana.

D.



## Picasso habla de historia:

«—Nunca se ha hecho nada mejor que la cultura primitiva. ¿Te has fijado alguna vez en la precisión de las líneas grabadas en las cavernas?... Has visto reproducciones. Los bajo-relieves asirios aun tienen esa pureza de expresión...

—¿Cómo te explicas que haya podido perderse esta maravillosa simplicidad?

—Porque el hombre dejó de ser simple. Quiso ver más allá y perdió la facultad de comprender lo que tiene al alcance de la vista. Cuando uno reflexiona, se detiene. No quiero decir que se pare en el camino, si está andando, sino que toda su maquinaria se atasca y, una vez atacado este mal, ya no te curas. Si te abalanzas sobre un precipicio, te despeñas... Lo mismo pasa con un reloj: marchará más o menos bien; pero si marcha, no está tan mal como parece. Lo peor comienza al caer en manos del relojero remendón... El manoseo le roba la pureza, y ésta no vuelve más. Conserva la misma apariencia exterior, así como subsiste la idea del arte; pero ya sabemos lo que la Escuela ha hecho con ella. Por de pronto, la esencia se ha evaporado, y lo que queda ya, te lo regalo...

Quien es este hombre  
 con hombros de luchador  
 que ha vuelto la espalda a las tradiciones artísticas  
 de su tiempo y de todos los tiempos;  
 cuyas penas y alegrías,  
 cuyos sueños  
 van convirtiéndose lentamente en un lenguaje hablado por otros  
 a quienes les ha sido dado por uno de esos hombres raros  
 que buscan en la soledad.

D.

# Album de la Villa

## Verano del 1966

El bullicioso verano, tan cálido como largo, ha ido escurriéndose insensiblemente, demasiado deprisa para los golosos del buen tiempo, cara a un hosco invierno que ya en el mes de Octubre ha dado sus aldabonazos de alerta.

\*\*

Fiestas y más fiestas, bailes, baños, días de sol, excursiones. Y el crucero «Cabo Creus» llevando gente y más gente de visita por las calas recoletas y los acantilados majestuosos.

Acto cívico en la Plaza del Puerto con la inauguración del monumento al pescador.

Segundo Concurso de Impresiones Pictóricas, con nutrida concurrencia de artistas forasteros. También hubo la representación local.

Reparto de premios en el «Pati Blanc», reunidos en una amable cena el Jurado y muchos simpatizantes.

\*\*

Los artistas galardonados fueron: 1.º José Sarquella Escofet, de Palamós; 2.º Fernando Pousjoan Delós, de San Feliu de Guíxols; 3.º José Meneses Tapiés, de Barcelona.

Menciones honoríficas fueron para: 1.ª José Malats Marbá, de Llansá; 2.ª Ramón Molons Rocha, de Port-Bou y 3.ª para Antonio Sala Herrero, de Barcelona.

\*\*

Grandes Regatas de veleros en los días de la Fiesta Mayor a cargo del Club Náutico Llansá. Bella estampa policroma al desplegarse las velas multicolores sobre un mar levemente rizado que facilitaba la maniobra.

\*\*

Actos religiosos en honor de la Virgen del Puerto en la Capilla del mismo y en la Iglesia Parroquial.

\*\*

De orquestas no se anduvo escasos. Dicen si solamente en los días de la Fiesta Mayor hubo ocho... Nosotros recordamos: «Los Pícolos», «Lluísus de Taradell», «Mauné y sus Dina-

mik's», «La Principal de Figueras», «Montgrins», «Ritmos Casanovas»...

\*\*

No podía faltar la jornada de los niños en «La Salanca». Dos horas de esparcimiento para los pequeños y distracción para los mayores que se sumaron al acto.

\*\*

Mini-básquet, juvenil y de primeros equipos...

\*\*

Fútbol en «La Creu» donde por una vez los de Port-Bou no se salieron con la suya.

\*\*

En la Plaza actuaron los componentes del Esbart de Dansaires de Blanes.

\*\*

En los dos cines locales se proyectaron sendas películas del gusto mayoritario, que hizo que se achicaran los aforos de ambos locales.

\*\*

Carrera ciclista de categoría juvenil. Varias vueltas al triángulo Villa-Puerto-Estany. Resultó ganador Marcelino Aparicio.

\*\*

Fiesta de la Vendimia, ya en Septiembre, con llegada y final de etapa del Rally de Coches Vetustos. Elección de la Reina de la Vendimia que recayó en la señorita Montserrat Pagés, siendo sus damas de honor las señoritas Josefa Barbosa y Antonia Burgueño.

Fueron todos muy gentilmente agasajados por los señores de la Junta de la Cooperativa Vitivinícola de la población.

\*\*

Y para terminar, una nota triste. La visión de unos cuantos ex-coches frente al Garage del popular Garriga, proclaman a voz en grito que la velocidad, la imprudencia o la distracción también se pagan, y tristemente dan su último adiós a sus antiguos dueños algunos de los cuales no verán más los cálidos amaneceres de este rincón veraniego.

A. S.

Llansá, final del verano del 66.

## Viviendas para todos

La escasez de viviendas es un signo inequívoco de la época.

Emigraciones familiares. Deserciones del agro. Búsqueda de mejores oportunidades. Desequilibrios demográficos. Cobijo a la buena sombra de las corrientes turísticas, o a la mayor seguridad de las zonas industriales, menos eventuales, menos duras quizás...

Todo ello ha creado esta lucha por la vivienda.

Problema que ha saltado a primera fila de actualidad en casi todas partes.

A escala mundial, podemos decir que no hay país, por desarrollado que esté, que no se enfrente con esta gravísima preocupación.

Alguien dijo en cierta ocasión, que hay que dar un cobijo al hombre y luego hablarle de Dios.

En nuestra población no creo que el problema revista caracteres alarmantes.

Pero existe.

Y mientras exista, vale la pena luchar para mitigarlo.

Por ello, nos alegra saber que se construyen pisos y apartamentos que solucionarán, al menos en parte, este problema.

Sabemos que para el año próximo muchas familias que se encuentran albergadas en deficientes condiciones, podrán disfrutar de mayor comodidad en sus hogares.

Bien está el chalet o la torre asequible al turista. Fuente de donde mana en nuestra costa el actual nivel de vida.

Pero mejor está que dicho nivel quede marcado con la vivienda para todos, cómoda, limpia y en las condiciones óptimas para hacer de ello un oasis de descanso y bienestar en la dura lucha para ganar el pan de cada día.

J. P.

## Epílogo

Pronto empezará el epílogo de este libro eterno, escrito cada año, pero con esta variedad de tema, que cada año encierra, libro escrito con sudores, alegrías y amarguras.

Pronto, otro otoño en la vida, dejará los árboles sin hojas, que desprovistos de su natural y majestuosa vestimenta, levantarán sus ramas desnudas cual brazos de monstruos atormentados, mientras la hojarasca, llevada por la fuerza de la tramontana, volverá a danzar esta sardana enloquecida, danza que termina en cualquier fogata encendida en un rincón de huerta o llevada al mar por el crecido torrente de la ribera.

Epílogo de otro año escrito, con manos de dedos ennegrecidos de castañas asadas en el hogar, con voces que resuenan en calles vacías, ruido de agua vertida por canales, tristeza de otoño, nostalgia de ancianos, indiferencia de jóvenes...

Pero hay una, una mucho más fuerte que todas, ésta que late en el corazón de todos, el de poder llegar a escribir, después de este epílogo un nuevo prólogo... y vuelta a empezar...

G.

## ¡Adiós al Estany!

Con pausada monotonía, pero con continuidad inabitable, van sucediéndose los camiones que vierten escombros en el paraje denominado l'Estany.

Van ganando terreno succionando el agua y desecando aquellas marismas, criadero de anguilas y también de molestos mosquitos en los atardeceres caniculares.

Según rumores, va a procederse al levantamiento de una serie de torres-jardín, con sus canales navegables confluyentes en un lago central.

Si así fuera, desde luego el lugar ganaría en salubridad y belleza, pero... quedan en pie varios interrogantes: ¿Las aguas residuales de la ribera, quedarían en la playa del Puerto?

¿Las impresionantes riadas anuales procedentes de «Buqué», tendrán cauce suficiente a través de la mini-Venecia en perspectiva?

Técnicos tiene el Ayuntamiento que dirán la última palabra.

Y como nota sentimental, ¿qué dirá Mr. Dupont cuando llegue al filo del próximo agosto, con sus cañas de fibra de vidrio, sus sedales del 18 y sus flotadores de plástico, para instalar sus reales al borde de las negras aguas en persecución de las escurridizas anguilas o las saltarinas «lisses»?.....

A. S. G.

## Recordando

Pasando por una de nuestras calles oí grandes voces y gritos de unos niños que estaban jugando y al parecer divirtiéndose mucho. Me desvié de mi camino para ver qué era lo que les hacía reír y gritar tanto. Me asombré y entusiasmé al ver que jugaban al «Cavall fort», un juego algo brusco y que en la actualidad creía desaparecido.

Mi mente vagó en el recuerdo de mis días escolares, mientras los chiquillos continuaban jugando. Pensé en los juegos que nos hacían tan felices: «mistri», «baldufas», «cágamu». - «Cágamu els molins de vent» - gritaba el rey y todos quedábamos clavados y saltábamos por orden por encima del compañero, procurando que los brazos (aspa) de los demás no nos tocaran. - «Cágamu, caja, barrina y espuela» - y todos saltábamos por encima del que «paraba» en aquel momento pegándole un golpe con el pie, con la mano pellizcándole la espalda y cayendo encima de él. ¡Cuántos ratos pasamos jugando a «Cavall fort»!. Algunas veces uno de nosotros salía llorando del grupo por haberse lastimado, pero volvía terco al cabo de unos minutos.

Cuando marché de allí pensé en lo que han variado los juegos de los chiquillos, ya casi ninguno de aquellos juegos están hoy en boga. Quizá eran algo bruscos en sí, pero nosotros los considerábamos los mejores y aun hoy somos capaces de emocionarnos al ver a unos cuantos chiquillos jugar como en nuestros tiempos.

C.

# ALMACENES CARRETÉ

Calle Unión, 2

LLANSÁ



## DEMOGRAFIA del 1 de Enero al 31 de Octubre de 1966

### NACIMIENTOS

- 3 Enero. -Rosario Pol Fa; hija de Amando y de Engracia.  
12 Enero. -Nuria Avila Carles; hija de Rafael y Josefa.  
14 Enero. -Andrés Grande Molina; hijo de Daniel y de M.<sup>a</sup> del Carmen.  
25 Enero. -José Negre Puig; hijo de Francisco y María.  
28 Enero. -Nuria Salvatella Sánchez; hija de José M.<sup>a</sup> y de Francisca.  
17 Febrero. -Jorge Juanola Bravo; hijo de Miguel y de M.<sup>a</sup> Teresa.  
18 Febrero. -Carmen Comorera Negre; hija de Antonio y de María.  
21 Febrero. -Joaquín González Rodríguez; hijo de Joaquín y de M.<sup>a</sup> del Carmen.  
7 Marzo. -M.<sup>a</sup> de las Mercedes Rodríguez Varela; hija de Carlos y de Elena.  
15 Marzo. -M.<sup>a</sup> Matilde Turró Lozano; hija de Narciso y de María.  
23 Marzo. -Rosario Catalán López; hija de Antonio y de Rosario.  
27 Marzo. -María Darder Granollers; hija de Alejandro y de María.  
29 Marzo. -Jorge Boher Mallol; hijo de Jorge y de Narcisca.  
31 Marzo. -Ana M.<sup>a</sup> Torrent Caballer; hija de José y de Ana M.<sup>a</sup>  
27 Abril. -Diego Pérez Sánchez; hijo de Francisco y de Carmen.  
17 Mayo. -Carlos Subirats Casadevall; hijo de Carlos y de Margarita.  
24 Mayo. -Carmen Motera Galvan; hija de Luis y de Andrea.  
22 Junio. -María Albañil Pérez; hija de Domingo y de Rosalía.  
1 Julio. -Joaquín Figa Noiseau; hijo de Joaquín y de Myrtille.  
11 Julio. -Julián Rodríguez Huélamo; hijo de Pedro José y de Juliana.  
26 Julio. -José Pau Company; hijo de José y de Teresa.  
29 Julio. -Marina Calsina Pujol; hija de Vicente y de Rosa.  
21 Agosto. -José M.<sup>a</sup> Sarola Vilar; hijo de José y de Dolores.  
27 Agosto. -Jordina Boada Barragán; hija de Francisco y de Jordina.  
29 Agosto. -Blanca Sedano Duarte; hija de Manuel y de María.  
4 Septiembre. -José Luis Vilas Barbosa; hijo de José Luis y de Faustina.  
8 Septiembre. -Manuel Fernández Fernández; hijo de Manuel y de María.  
9 Octubre. -M.<sup>a</sup> Josefa Pascual Godoy; hija de Miguel y de María.

### MATRIMONIOS

- Joaquín M.<sup>a</sup> Figa Imbert con Myrtille Noiseau Froment, el 22 de Enero.  
Demingo Bravo Rodríguez con Juliana Ladero Muñoz, el 6 de Febrero.  
Juan Cruz Roqué con M.<sup>a</sup> Rosa Juventells Brugués, el 26 de Febrero.  
Philipp Klaus Körner con Antonia Marchal Ladero, el 18 de Abril.  
Juan Gómez Guzmán con María Toledo Carrizo, el 11 de Julio.  
Manuel Méndez Villafaina con Sofía Motera Cansado, el 1 de Agosto.  
Alberto Sánchez Palet con Ana M.<sup>a</sup> Guitart García, el 4 de Septiembre.  
Luis Buxeda Ayats con Margarita Granollers Pujol, el 1 de Octubre.  
Antonio Campos Tena con Rosa Fuentes Serrano, el 10 de Octubre.  
José M.<sup>a</sup> Pacreu Buxeda con Enriqueta Salvatella Suñer, el 12 de Octubre.  
Andrés Juanola Cruz con M.<sup>a</sup> de las Nieves Pérez Llinás, el 15 de Octubre.  
Juan Granollers Boada con María Grande Arámburu, el 16 de Octubre.  
Miguel Calsina Fábregas con María Comorera Bosch, el 23 de Octubre.

### DEFUNCIONES

- Rosa Argelés Basí, viuda, de edad 96 años, el día 8 de Marzo.  
Leandro Isern Merigó, casado, de edad 80 años, el día 16 de Marzo.  
Juana Alzamora Michel, viuda, de edad 82 años, el día 24 de Marzo.  
Pedro Vilanova Ferrer, soltero, de edad 44 años, el día 18 de Mayo.  
Dolores Verdaguier Roca, viuda, de edad 64 años, el día 29 de Mayo.  
Luis Bitlloch Castañer, soltero, de edad 20 años, el día 30 de Mayo.  
Cándida Machín Gutiérrez, viuda, de edad 89 años, el día 4 de Junio.  
Jaime Grau Boada, casado, de edad 81 años, el día 18 de Junio.  
Francisco Juventells Bosch, casado, de edad 57 años, el día 21 de Junio.  
Jacques De Moulin Sidney-Gerald, casado, de 71 años, el día 25 de Julio.  
María Mallol Teixidor, casada, de edad 69 años, el día 26 de Julio.  
Andrés Grande Molina, de edad 8 meses, el día 22 de Agosto.

# Fotografía PUMAREDA

MATERIAL SENSIBLE

KODAK, AGFA, VALCA, PERUTZ, NEGRA.

CÁMARAS, CINE, LABORATORIO NEGRO Y COLOR

Calle Mayor, 6 - Teléfono 25 41 45

LLANSÀ

## Joaquín Clausells Pernal

Así, de sopetón, hemos sabido que Joaquín Clausells Pernal es hoy licenciado en Filosofía y Letras.

Una meta extraordinaria.

He procurado verle y hemos conversado un rato.

- Me parece que no.

No es asunto de publicidad.

- No coincidimos.

Recogemos notas de sucesos, de problemas, de innovaciones.

¿No es lógico que hagamos llansanense el éxito de un joven llansanense?

¿Cuánto habría que rebuscar para hallar un título universitario en nuestro pueblo?

\*\*

En su casa.

Libros en la mesita.

Muchos libros en la biblioteca.

Ahí está Quimet con su inquietud.

\*\*

Me habla del enorme problema universitario.

Y, mucho, del de los inmigrados.

La incorporación de la gente que nos ha llegado.

El ve la posibilidad de unas enseñanzas mínimas, elementales. Muy posibles.

Analfabetos. ¿¡Cuántos en nuestra villa, firman con el dedo!?

Catalán. Cursos de nuestro idioma.

Francés.

¿Y los albañiles? La mayoría limpios de conocimientos sumamente útiles.

Dibujo. Interpretación de planos.

\*\*

Quimet se ha expansionado.

Se ofrece a colaborar.

\*\*

Le he visto a Quimet.

Es nuestro flamante Licenciado en Filosofía y Letras.

m. f. c.

# BALON EN JUEGO

## Baloncesto

### Verano 66

Una temporada estival más reducida que en otras ocasiones desarrolló este año «Grifeu de Llançà». Después de la disputada Fase Final, con la que se logró el ascenso a Tercera, y antes de empezar el Campeonato de Liga presente, tuvieron lugar, en plena canícula, una serie de encuentros interesantes. Podemos destacar:

23 Julio: Grifeu, 70 - Malgrat, 60

30 Julio: Grifeu, 60 - Grifeu B (con Sáinz y Emiliano), 63

6 Agosto: Grifeu (con Sagi Vela, Margall y Azpiazu), 51 - Selección Nacional Junior, 67

20 Agosto: Grifeu (con Emiliano), 60 - Hospitalet Pepsi, 43

27 Agosto: Grifeu (con Emiliano), 78 - Sabadell, 42

Además, jugaronse diversos encuentros de juveniles e infantiles, entre ellos dos contra el Bañolas, el 25 de Agosto:

Juveniles: Grifeu, 18 - Bañolas, 33

Infantiles: Grifeu, 26 - Bañolas, 23

Una nota simpática: el partido de mini-basket que jugaron en el Puerto nuestros chicos el día de la Virgen del Carmen. En plena calle central montaron sus tableros y ofrecieron su actuación a los transeúntes.

### Campeonato Nacional de Liga de Tercera División. Grupo VI

Tenemos este invierno una dura experiencia por delante. Una experiencia, por otra parte, insoslayable. Si se quiere progresar, si quieren verse partidos de un cierto interés, esta era la única solución para este año. Solución que, además, ganóse en buena lid, después de cinco títulos provinciales y una brillante Fase Final.

A costa de un considerable esfuerzo económico y contando con la ayuda de abnegados

simpatizantes, «Grifeu de Llançà» intenta llevar a cabo una temporada de invierno, desplazando tres equipos, con la provincia de Barcelona. Es un ensayo que nos dará valiosas orientaciones, cara al futuro, en cuanto a la potencia real del equipo y de la población. Se trata de una campaña sin precedentes en el deporte local.

En el aspecto deportivo, los tres equipos están cubriendo, con creces, los objetivos previstos. Los juveniles e infantiles van curtiéndose en una, para ellos, durísima prueba y los titulares, teniendo en cuenta las continuas bajas sufridas en estos primeros encuentros, han obtenido unos excelentes resultados. El campeonato es largo. Esperamos volver a hablar sobre ello.

Hasta la jornada octava, el marcador ha señalado:

#### EN INFANTILES:

Grifeu, 27	- Cabrera, 24
Roca Radiadores, 43	- Grifeu, 10
Grifeu, 14	- Juventud, 28
Grifeu, 22	- San Adrián, 32
Grifeu, 29	- Blanes, 17
Mataró, 15	- Grifeu, 38
Terlenka, 21	- Grifeu, 33
Grifeu, 16	- San Juan, 26

#### EN JUVENILES:

Grifeu, 25	- Cabrera, 41
Roca Radiadores, 40	- Grifeu, 23
Grifeu, 13	- Juventud, 80
Grifeu, 26	- San Adrián, 36
Grifeu, 22	- Blanes, 34
Mataró, 75	- Grifeu, 21
Terlenka, 58	- Grifeu, 22
Grifeu, 21	- San Juan, 69

#### EN PRIMEROS EQUIPOS:

Grifeu, 68	- Cabrera, 40
Roca Radiadores, 43	- Grifeu, 40
Grifeu, 52	- Juventud, 45
Grifeu, 80	- San Adrián, 41
Grifeu, 62	- Blanes, 54
Mataró, 50	- Grifeu, 49
Terlenka, 60	- Grifeu, 43
Grifeu, 42	- San Juan, 33

## Fútbol

### Comentarios 2.ª Categoría Regional

Empezó la temporada y con ella llegó la emoción al campo de «La Creu». La plantilla del C. D. LLANSÁ, prácticamente es la misma de la pasada temporada; no obstante se ha evidenciado una notable mejoría, la clasificación, que a final de cuentas es lo que manda, bien lo indica. Nuestros representantes del balón, siguen siendo los mismos, con los mismos defectos y virtudes, pero quizás con más moral, así como también una ilusión distinta que en realidad es lo que interesa y vale, pues de sobras se sabe que con la ilusión vienen las ganas y no faltando esto se consiguen resultados positivos.

Yo creo, a pesar de los imponderables, que nuestro club debiera estar un poquito mejor clasificado. Los partidos de Rosas y La Escala, en particular este último, nunca se debieron perder; ya sabemos que el primero es bastante superior, pero en nuestro terreno y de la forma que se desarrolló la contienda se pudo, como mal mayor, empatar. Así sucedió la pasada temporada, tanto aquí como en el feudo del Rosas.

También debemos reconocer que no tenemos suerte en cuanto a jugadores lesionados o indisponibles, la pasada semana se encontraba el C. D. con 8 hombres con los que no se podía contar, razones que obligan a trastocar una o más líneas, perjudicando el conjunto.

Ya que se menciona el conjunto, diré, que por lo menos en este grupo, los equipos carecen de ligazón, se juega muy alocado, no existen jugadores destacados. En una palabra, que el fútbol es de escasisima calidad; por consiguiente, quizás sea una razón más a nuestro favor con respecto al lugar que ocupamos en la clasificación.

R. ABADÍA



# F. LORDA ROIG

TIERRAS Y MINERALES PARA  
LA INDUSTRIA EN GENERAL

(YACIMIENTOS PROPIOS)

\*

TRATAMIENTO Y PULVERIZACIÓN DE  
PEGMATITAS Y FELDESPATOS



## MINAS CARMINA

LLANSÁ

Oficinas: BARCELONA  
Calle Gerona, 9